



CITTA' DI TORINO

**CIRCOSCRIZIONE VI**

CONS. CIRC.LE N. 40/2016

N. MECC. 201601356/89

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI  
IL GIORNO 7 APRILE 2016**

Il Consiglio della Circoscrizione 6 è convocato nelle prescritte forme, per la seduta d'urgenza, nella sala delle adunanze consiliari nel Centro Civico di Via San Benigno, 20, alla presenza della Presidente Nadia CONTICELLI e dei Consiglieri:

AGLIANO  
AVIGNONE  
BARBIERI  
BORIO  
CATIZONE  
D'ALARIO  
DE GASPERI  
DEL VENTO

GARCEA  
GENCO  
IATI'  
LEDDA  
LICARI  
MARTELLI  
MO  
MOIOLI

RASO  
SATURNINO  
SCAGLIOTTI  
SCAVELLO  
SCIRETTI  
TKALEZ  
TODARELLO  
ZITO

E quindi in totale, con la Presidente, n. 25 Consiglieri presenti.

Risultano assenti i Consiglieri: GENCO – MOIOLI – TKALEZ.

In totale n. 22 Consiglieri presenti

con l'assistenza del Segretario Dott. Luca Palese per discutere in

**SEDUTA PUBBLICA**

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

**ART. 42 COMMA 2. ECOMUSEO. INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO PER EURO 4.500,00. ASSOCIAZIONE "LA LAVANDERA ED IJ LAVANDE' D BERTULA - GRUPPO STORICO". APPROVAZIONE CONVENZIONE.**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRC. 6 - BARRIERA DI MILANO - FALCHERA - REGIO PARCO

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: ART. 42 COMMA 2. ECOMUSEO. INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO PER EURO 4.500,00. ASSOCIAZIONE "LA LAVANDERA ED IJ LAVANDE' D BERTULA - GRUPPO STORICO". APPROVAZIONE CONVENZIONE.

La Presidente Nadia Conticelli di concerto con la Giunta Circostrizionale riferisce:

Alla periferia di Torino, sul territorio circostrizionale, sorge la Borgata Bertolla, in questa frazione grazie all'abbondanza dei corsi d'acqua si insediarono e svilupparono la loro attività i lavandai. Questo mestiere si sviluppò fino agli anni '60, quando venne sostituito dall'arrivo delle lavatrici meccaniche. A questo mestiere tradizionale si è ispirato il Gruppo Storico Culturale, formato dai figli dei lavandai che, orgogliosi di questa provenienza socio-culturale, valorizzano le tradizioni del rione Bertolla.

Il Gruppo Storico Culturale "La Lavandera ed ij Lavandè 'd Bertula", nato nel 1992 come "Ij Lavande' di Bertolla" nel 1997 cambia denominazione, si costituisce in Associazione e diventa "La Lavandera ed ij Lavandè 'd Bertula" e nel 2000 è entrato a farne parte anche il gruppo dei "Teracin del Po". Il Gruppo Storico Culturale, unico nel suo genere, opera sul territorio della Circostrizione 6 con lo scopo associativo di promuovere le tradizioni, le usanze ed i personaggi storici della Borgata, attraverso l'organizzazione e la partecipazione a manifestazioni, feste, carnevali, raduni e sagre paesane. Inoltre, il Gruppo Storico si occupa della realizzazione e divulgazione di pubblicazioni e materiale storico culturale.

Nel 2001 l'Associazione ha allestito ed aperto il Museo dei Lavandai presso i locali della Parrocchia "San Grato" di strada Bertolla n. 113, che raccoglie una collezione di fotografie ed oggetti d'epoca che raccontano la vita e il duro mestiere dei lavandai. Le visite al Museo sono effettuabili su prenotazione, ne usufruiscono cittadini, gruppi ed in particolare le scuole che trovano nel museo un punto di riferimento indispensabile per ogni ricerca che abbia come centro d'interesse il territorio circostrizionale e la sua storia.

Nel 2004 l'attività dell'Associazione entra a far parte del Centro di Interpretazione della Circostrizione e dell'Ecomuseo Urbano della Città di Torino; progetto culturale che ha come scopo la tutela del patrimonio locale e l'ampliamento della sua fruizione attraverso il coinvolgimento attivo degli abitanti, con particolare attenzione alla conservazione della memoria e della storia recente della città, della Torino capitale dell'industria e del lavoro, dei quartieri operai e della vita nelle barriere.

Nel 2006, in collaborazione con "Officina della Memoria" e con l'Ecomuseo Urbano della Città di Torino - Settore Educazione al Patrimonio Culturale -, l'Associazione "La Lavandera ed ij Lavandè 'd Bertula" ha realizzato un volume nel quale vengono raccontate le conoscenze e i ricordi sul lavoro dei lavandai e sulla Borgata Bertolla.

Nel riconoscere la validità delle attività sinora svolte dal Gruppo Storico “La Lavandera ed ij Lavandè ‘d Bertula”, che è coerente con le linee d’indirizzo circoscrizionali relative agli interventi socio culturali e di recupero della memoria storica della collettività, si ritiene necessario proseguire la collaborazione con il Gruppo Storico attraverso un rapporto convenzionale che definisca obiettivi, azioni, modalità organizzative e operative, strumenti di verifica e i criteri relativi al rimborso delle spese sostenute.

Pertanto al fine di disciplinare i rapporti fra la Circoscrizione 6 e il Gruppo Storico “La Lavandera ed ij Lavandè ‘d Bertula”, è stata redatta apposita convenzione allegata alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante (all. 1), anche alla luce di quanto previsto dal nuovo Regolamento dei Contributi (Reg. n. 373) in particolare all’art. 1, comma 2 lettera c (instaurazione di rapporti di natura pattizia).

Il Gruppo Storico Culturale “La Lavandera ed ij Lavandè ‘d Bertula” ha presentato per l’anno 2016 un progetto che prevede le seguenti iniziative:

- Partecipazione con rappresentazioni e sfilate a feste patronali, carnevali, sagre, manifestazioni storiche con una previsione stimata di circa 110 incontri in ambito cittadino, provinciale, regionale e nazionale. Durante queste manifestazioni vengono esposti documenti, materiali e fotografie rappresentativi del tipico mestiere dei lavandai e della vita del quartiere.
- Mostra fotografica e spettacolo teatrale al Centro d’Incontro Bertolla (10-11 - 12 giugno).
- Festa Patronale di San Grato in Bertolla (dal 7 al 11 settembre), nell’ambito della manifestazione che si svolge presso la locale Parrocchia, sono previsti uno spettacolo teatrale, una fiera di antichi mestieri e una sfilata nelle vie della borgata di Gruppi Storici, circa settanta, provenienti da Piemonte (Novara, Vercelli e Val Sesia), Liguria e Veneto.
- Gestione dell’Ecomuseo, cura, valorizzazione e incremento dei materiali esposti, visite guidate su prenotazione rivolte a scuole, gruppi e cittadini che ne fanno richiesta e consulenza per studiosi interessati al contesto.

Considerando rispondenti ai fini istituzionali le attività di salvaguardia e valorizzazione delle specificità socio culturali realizzate dal Gruppo Storico e condividendo i valori legati all’aggregazione della cittadinanza e di stimolo per il coinvolgimento della stessa ad eventi diretti alla conoscenza del territorio circoscrizionale, si propone di concedere un contributo di Euro 4.500,00, a parziale copertura delle spese preventivate di Euro 6.000,00. Considerato inoltre che, il soggetto proponente, per realizzare le iniziative proposte ha dovuto già avviare attività propedeutiche e complementari al progetto stesso, con un impegno economico strettamente legato all’avvio delle attività medesime; tenuto conto inoltre che il progetto prevede uno sviluppo temporale articolato su diversi mesi, in ognuno dei quali il soggetto proponente dovrà sostenerne le spese al fine di poterne garantire la continuità, l’efficacia e il beneficio dell’azione durante l’intero periodo, si prevede la corresponsione dell’acconto (nella misura massima del 70%), previa richiesta del beneficiario, ai sensi dell’art. 9 comma 2 del Regolamento 373, tenendo anche conto dei tempi di effettiva erogazione.

Considerato inoltre l’interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 Cost., alla valorizzazione di attività di privati e associazioni che concretizzino l’erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell’ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, per la valorizzazione del territorio circoscrizionale ed il rafforzamento di attività di coinvolgimento della cittadinanza in attività legate alla tradizione storica della Circoscrizione e alla sua storia peculiare, che trova nell’Ecomuseo la sua naturale diffusione e collocazione, si ribadisce che non sussistono finalità di puro ritorno di immagine per l’Ente pubblico ai sensi dell’art. 6 comma 9

Legge 122/10, ma si evidenzia una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per un efficace sviluppo del territorio mediante la valorizzazione delle attività ed opportunità culturali e di aggregazione offerte ai cittadini, la prevenzione del degrado urbano e sociale nonché l'effettiva, e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa del servizio.

Trattasi di contributo ordinario rientrante nei casi di non applicazione dei termini del Regolamento 373, di cui all'art. 1 comma 2 lettera c), a titolo di rimborso spese a causa di rapporti di natura patrizia, come indicato nella deliberazione di approvazione delle linee guida contributi ordinari (mecc. 2016 00486/089 del 18 febbraio 2016).

Il progetto è stato illustrato nella V Commissione regolarmente convocata il 8 marzo 2016.

L'Associazione ha prodotto la relativa autocertificazione necessaria per ottenere il contributo.

Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi, come previsto dal Regolamento 373 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 14 settembre 2015 (mecc. 2014 06210/049), esecutiva dal 28 settembre 2015, in vigore dal 1 gennaio 2016.

In sede di presentazione del consuntivo, qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente.

Il presente provvedimento non comporta oneri di utenza.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

-Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 17/12/2015 (mecc. 201502280/094), esecutiva dal 1/1/2016, il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;

- visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.L.vo n. 267 del 18 agosto 2000;

- dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto T.U. sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

- viste le disposizioni legislative sopra richiamate.

#### PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

- 1) di approvare lo schema di convenzione che disciplina i rapporti tra il Gruppo Storico "La Lavanderia ed ij Lavandè 'd Bertula" con sede in Torino, Strada Bertolla, 141/1 - C.F. 97577000017 e la Circoscrizione 6, allegato alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante e sostanziale; la validità della convenzione sarà di tre anni a partire dalla data di sottoscrizione da parte dei soggetti firmatari;
- 2) di approvare una spesa complessiva, quale contributo a titolo di rimborso e a parziale copertura delle spese, ai sensi dell'art. 1, comma 2 lettera c) del Regolamento n. 373, di Euro 4.500,00 a lordo delle eventuali ritenute di legge, pari al 75% delle spese preventivate, dando atto che l'assegnazione finanziaria del suddetto contributo sarà definita a seguito della verifica delle risorse effettivamente disponibili ai sensi dell'art. 6 comma 4 del "Regolamento delle Modalità di Erogazione dei Contributi e di Altri Benefici Economici". Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi, come previsto dal Regolamento 373 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 14 settembre 2015 (mecc. 2014 06210/049), esecutiva dal 28 settembre 2015, in

- vigore dal 1 gennaio 2016;
- 3) di dare atto che l'Associazione ha presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della legge n. 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
  - 4) di riservare a successiva determinazione l'impegno della spesa e la devoluzione del contributo, che verrà assunta ad approvazione del Bilancio 2016;
  - 5) la dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lettera e, Legge 190/2012 è stata acquisita e conservata agli atti del servizio;
  - 6) si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra nelle disposizioni in materia V.I.E., come risulta da documento allegato;
  - 7) di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del nuovo Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lg.vo n. 267 del 18 agosto 2000.

Risulta fuori dall'aula il Consigliere: CATIZONE .

Il Consiglio, con distinta e palese votazione:

PRESENTI	21
VOTANTI	21
FAVOREVOLI	21
CONTRARI	/
ASTENUTI	/

#### DELIBERA

- 1) di approvare lo schema di convenzione che disciplina i rapporti tra il Gruppo Storico "La Lavanderia ed ij Lavandè 'd Bertula" con sede in Torino, Strada Bertolla, 141/1 - C.F. 97577000017 e la Circostrizione 6, allegato alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante e sostanziale; la validità della convenzione sarà di tre anni a partire dalla data di sottoscrizione da parte dei soggetti firmatari;
- 2) di approvare una spesa complessiva, quale contributo a titolo di rimborso e a parziale copertura delle spese, ai sensi dell'art. 1, comma 2 lettera c) del Regolamento n. 373, di Euro 4.500,00 a lordo delle eventuali ritenute di legge, pari al 75% delle spese preventivate, dando atto che l'assegnazione finanziaria del suddetto contributo sarà definita a seguito della verifica delle risorse effettivamente disponibili ai sensi dell'art. 6 comma 4 del "Regolamento delle Modalità di Erogazione dei Contributi e di Altri Benefici Economici". Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi, come previsto dal Regolamento 373 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 14 settembre 2015 (mecc. 2014 06210/049), esecutiva dal 28 settembre 2015, in vigore dal 1 gennaio 2016;
- 3) di dare atto che l'Associazione ha presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della legge n. 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
- 4) di riservare a successiva determinazione l'impegno della spesa e la devoluzione del contributo, che verrà assunta ad approvazione del Bilancio 2016;
- 5) la dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lettera e, Legge 190/2012 è stata acquisita e

conservata agli atti del servizio;

- 6) si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra nelle disposizioni in materia V.I.E., come risulta da documento allegato.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese (PRESENTI 21 – VOTANTI 21 – FAVOREVOLI 21) dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267.